

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Musée National Suisse

**Herausgeber:** Musée National Suisse

**Band:** 11 (1902)

**Rubrik:** Dons

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## D o n s.

### a) Dons en espèces.

1. Pour l'achat de la coupe en forme d'arquebusier, par l'orfèvre H. Holzhalb, 1646:  
*M. le Dr W.-H. Doer, à Zurich* . . . . . fr. 5000
2. A la disposition du directeur:  
*Mlle Mentona Moser, à Barnet (Angleterre)* . . . „ 100

### b) Objets.

*La Société des Antiquaires de Zurich*, anneau d'or portant une inscription gravée à l'intérieur („Gott und dein will ich ewig sein“), trouvé dans une sépulture de l'église du Fraumunster à Zurich, XVII<sup>e</sup> siècle.

- MM. *H. Appenzeller*, marchand d'objets d'art, à *Zurich*, instruments de mathématiques dans un étui en acajou, de Joh.-Everts s'Bosch, ayant appartenu à un officier zuricois au service de Hollande, 1773.
- *A. Bally-Herzog*, à *Schönenwerd*, cassette à argent en fer, décorée de rinceaux forgés, fin du XVI<sup>e</sup> ou commencement du XVII<sup>e</sup> siècle.
- *E. Barberini*, forestier, à *Brigue*, deux clefs de grenier, l'une en bois, l'autre en fer, provenant de Goms, XIX<sup>e</sup> siècle. — Contremarque en bois pour la participation à l'eau du bisse de Niederwald (Valais), 1901. — Troussau de contremarques de la chapelle de Wahrfluh, près Mund (Haut Valais).
- *Rich.-H. Beamish*, à *Ashbourne* (Angleterre), hanap norvégien, en argent partiellement doré, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- *A. Béha-Castagnola*, à *Lugano*, trois grosses bombes incendiaires en fer avec la marque fondue d'une flèche incendiaire, trouvées dans le lit du Cassarate, près Lugano, XV<sup>e</sup> siècle.

MM. *Gottlieb Bigler*, tapissier, à *Zurich*, lustre à six lumières, en bois sculpté et doré, commencement du XIX<sup>e</sup> siècle. — Portrait d'homme, peinture à l'huile signée „J. Simler pinxit 1740“.

Mr. et Mme *G. de Blonay*, au château de *Grandson*, cassette en bois avec neuf tiroirs, portant les armoiries et les noms de patriciens zuricois, contrôle de présence des membres du Directoire des Négociants de Zurich, fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

MM. *G. Böttcher*, de la maison Böttcher et Leuthold, à *Zurich*, quatre broderies de soie de couleur sur papier, XVIII<sup>e</sup> siècle.

— *Victor-H. Bourgeois*, au château de *Giez*, près *Grandson*, seize bouteilles à vin, dont l'une aux armes de Baulmes, trouvées au château de *Giez*, la plupart du XVII<sup>e</sup> siècle.

— *M. Breitschmid*, à *Lucerne*, sabre d'officier avec son fourreau, vers 1850. — Horloge rustique dite „Entlibucher Stubenzyt.“

— *Louis Bron*, à *Genève*, deux timbres en laiton de la Poste de *Zurich*, portant la marque „6 Rp.“, commencement du XIX<sup>e</sup> siècle.

Mme *Brunner-Schläpfer*, à *Balsthal*, anneau en filigrane d'argent avec trois grenats. — Aune triangulaire en bois portant l'inscription: „Prognostikon astrologicum Gregorium Schmelerum 1688.“

MM. *André Bucher-Heller*, à *Paris*, souvenir de la bataille de Sempach, 1386-1886, médaillon en bronze dans un cadre en chêne, par le donateur.

— *Henri Carot*, à *Paris*, vitrail-médaillon „monolithe“ de Jean-Baptiste Staub, de Menzingen, et de sa femme Marie-Madeleine Elsner, 1686.

— *C. von Clais*, à *Zurich*, deux paires de candélabres en cuivre argenté et décoré, l'une à une, l'autre à trois bougies, style Louis XVI.

— *J. Däniker-Keller*, à *Zurich*, deux petites figures d'anges, en argent doré. — Judith portant la tête d'Holopherne, figurine en laiton, XVIII<sup>e</sup> siècle.

— *vicomte H.-A. Dillon*, directeur du Musée de la Tour de Londres, avec l'autorisation du gouvernement britannique,

drapeau en soie du 2e régiment de la légion britano-suisse, avec sa hampe et son écharpe, 1855-56.

MM. *Adelrich Eberle*, à *Einsiedeln*, portrait du médecin Léopold Kägi, 1749-1811, cire par Ildephonse Kuriger.

- *H. Epprecht*, relieur, à *Zurich*, trident en fer, ayant probablement appartenu à une figure de Neptune, trouvé dans le sol, sur les Oberen Zäune, à Zurich.
- *Rob. Epprecht*, pasteur, à *Illnau*, fragments d'éperon, de fer de cheval, de clochette en bronze, trouvés aux environs des ruines de Moosburg.
- *Ernst*, major, à *Pfungen*, cantine en bois avec treize flacons en verre taillé, abandonnée par les Russes à Neftenbach en 1799.

Mlle *Julie Eschmann*, à *Zurich*, gourde de campagne garnie de bois peint en vert, légion britano-suisse, 1855-56.

MM. *Dr Ad. Fäh*, bibliothécaire, à *St-Gall*, les saints Jean Baptiste et Laurent, deux statues en bois sculpté et peint, provenant de l'église d'Untervaz, Grisons, XVI<sup>e</sup> siècle.

- *A. Farner*, pasteur, à *Stammheim*, porte en sapin décorée de deux paysages peints, provenant d'une maison de Stammheim, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- *Ed. Fierz-Wirz*, à *Zurich*, filet-guipure orné de fleurs et de couples d'oiseaux, ayant fait partie d'une couverture de lit, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- *Albert Furter*, cand. jur., à *Dottikon*, microscope et lunette avec tubes en carton, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- *Dr H. Genhart*, à *Sempach*, habit d'uniforme, chapeau, casquette et giberne de médecin d'état-major lucernois, portés par le père du donateur, vers 1850.
- *Erminio Gessner*, à *Milan*, sabre de cosaque, provenant de la bataille de Zurich, 1799.

Mme *Hegner-Hirzel*, à *Zurich*, dessus de porte, peinture sur toile provenant de la maison n° 11, Römergasse, à Zurich, XVIII<sup>e</sup> siècle (complément d'un don précédent).

*Curatelle du fonds de la famille Hirzel*, à *Zurich*, vitrail aux armes des bourguemestres Salomon Hirzel, 1637, et Jean-Gaspard Hirzel, son fils, 1669.

- MM. *Dr J. Kaiser*, archiviste de la Confédération, à Berne, fragment d'une plaque de bronze avec huit matrices pour la fabrication de fausses bractéates.
- *G.-M. Kammauf*, à Zurich-Enge, deux pointes de flèches en fer trouvées près des ruines de Schnabelburg.
  - *Dr C. Keller-Escher*, à Zurich, plaque de cuivre gravé pour la confection de formulaires de remerciement et l'un de ces diplômes, donné par la Commission militaire à H. Zimmermann, pour services rendus dans le corps de l'artillerie, pendant le siège et les deux bombardements de Zurich par le général Andermatt, 1802.
  - *F. Kirchofer*, pasteur, à Stadel, lanterne de voiture, en laiton, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- Mlle *Lina Klöpfer*, à Volketswil, quatre haches en pierre, un couteau en silex et un peson en terre cuite, provenant des stations lacustres du lac de Greifensee.
- MM. *J.-G. Leu*, boulanger, à Ballwil, pointe d'une croix de sépulture en fer forgé, XVII<sup>e</sup> siècle. — Anneau-cachet en bronze, trouvé dans le lit du ruisseau à Ballwil, XVII<sup>e</sup> siècle.
- *Gottlieb Lüscher*, ingénieur, à Döttingen, six lingots de cuivre rossette, avec poinçons, trouvés dans le lit de l'Aar, près de Beznau.
  - *Joseph Lützelberger*, à Zurich III, grand poêle rustique avec moulures bleues et catelles vertes, 1759. — Petit poêle rustique avec moulures brunes et catelles vertes, fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. — Panneau de poêle avec moulures bleues et catelles vertes, style rococo.
  - *A. Matthey*, député, à Lausanne, hameçon en bronze trouvé dans les travaux de correction de la Broye, entre les lacs de Neuchâtel et de Morat, âge du bronze.
- Mlle *Bertha de May*, à Zurich, chaudron en cuivre aux armes Wellenberg, 1607.
- MM. *Henry Neuweiler*, à Zurich, encier en faïence, peint en camaïeu bleu, 1766.
- *les héritiers de Mr. Ott-Imhof*, par Mr. Trümpler-Ott, grille en fer forgé à double porte, XVIII<sup>e</sup> siècle. — Petite horloge de voyage en laiton doré, avec cloche, portant des armoiries

épiscopales et la marque B B S plusieurs fois répétée, dans un étui en cuir frappé, commencement du XVII<sup>e</sup> siècle. — Grand vitrail-médailon représentant l'arche de Noé, avec l'inscription : „M. Anthony Öry des Raths und diser Zytt Buher der Stat Zürich und Hans Heinrich Sross Diser Zyt Vogt zu Steineg A. D. 1585.“ — Grand vitrail-médailon, pendant du précédent, représentant le Paradis, avec l'inscription : „Cûnrat Escher Seckel-Meister und Des Ratz und Hans Cûnrat Escher Dißer Zitt Lantvogt zu Baden Im Ergew Und des Ratz zu Zürich 1587.“

- MM. *Hermann Reutlinger*, architecte, à Zurich, veste en soie de couleur tissée et veste en toile blanche piquée, ridicule en toile blanche piquée, commencement du XIX<sup>e</sup> siècle.
- *Arnold Robert*, conseiller aux États, à la Chaux-de-Fonds, tunique, képi et casquette de secrétaire d'état major-général, portés par le donateur.
- Mlle *Emmy Roth*, à Teufen, trois coupons de rubans de soie ornée, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- MM. *E. Rothenhäuser*, à Rorschach, armoires en bois sculpté de Bernard III Meyer- de Schauensee, abbé de Rheinau (1789-1805), ayant fait partie d'un fond de tonneau.
- *les héritiers du colonel Rothpletz-Wydler*, à Zurich, deux tuniques, trois paires de contre-épaulettes, pantalons, deux képis avec deux pompons chacun, un panache blanc, deux casquettes et un sabre, portés par le colonel divisionnaire E. Rothpletz, entre 1870 et 1890.
- Mme *Anna Schmid*, à Zurich, petite coiffe de femme décorée de perles, ruban en dentelle de tulle de soie noir, chemisette de tulle noir, éventail rond, en paille fine, avec doublure de soie, première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.
- MM. *Jacques Schneebeli-Studer*, à Obfelden, étrier gravé avec plaque en laiton repercé, aux armes Werdmuller, de Zurich, 1700.
- *Schüermann*, secrétaire de la Ville de Lucerne, sabre avec fourreau et ceinturon, d'un officier de la légion britano-suisse, 1855-56.
- *Jos. Schnyder*, à Zurich, épée à poignée en laiton argenté, avec fourreau, XVIII<sup>e</sup> siècle.

MM. *Schuster*, pasteur, à *Männedorf*, petit moulin à café monté en laiton, commencement du XIX<sup>e</sup> siècle.

- *Théodore Steger*, à *Zurich V*, petite coupe en verre taillé. — Flacon en verre bleu avec bouchon en étain. — Trois petits moules de cuisine en terre cuite et un en bois. — Portrait d'un officier de cavalerie français, dessin au crayon. — Gilet en soie noire brodée, vers 1840. — Taie de coussin de baptême, en tulle brodé.

Mme *Stockar-Dietze*, à *Zurich*, petite coiffe d'enfant brodée, avec perles de couleurs, et deux patrons pour broderie blanche, XVIII<sup>e</sup> siècle.

MM. *Charles-E. Stoll*, à *Schaffhouse*, poutre de support de tonneau en chêne sculpté, 1668.

- *J. Studer*, pasteur, à *Zurich*, baïonnette de chasseur zuricois, avec son fourreau, 1815-1830. — Romaine avec poids en fer, provenant de Winterthour, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- *T.-O.*, à *Zurich*, anneau d'or avec diamant, donné par des officiers hollandais à leur camarade, le Dr Jean Nägeli, d'Albis, médecin de bataillon, à l'occasion du cinquantième anniversaire de son entrée au service. — Une montre en or et une montre en argent, XVIII<sup>e</sup> siècle. — Uniforme de fourrier de dragons suisses, comprenant habit, veste, casque, sabre et giberne, porté par le donateur, 1860-1870.
- *Rodolphe Wehrli-Peyer*, à *Aarau*, schako percé par une balle, porté pendant la guerre du Sonderbund par Aug. Herzog, de Reckingen, qui mourut plus tard de sa blessure. — Deux sabres d'officiers avec fourreaux et ceinturons, milieu du XIX<sup>e</sup> siècle.

Mme *Weidmann-de Salis*, à *Greifenstein*, près Rorschach, deux grandes arquebuses portant les armoiries peintes des barons de Dillherr, de Nuremberg, possesseurs du manoir de Greifenstein aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, 1607.

MM. *Wildberger*, régent, à *Neunkirch*, chemise de toile à manches plissées, Schaffhouse, XIX<sup>e</sup> siècle.

- *A. Wicky*, photographe, à *Berne*, seize portraits d'étudiants, silhouettes encadrées de membres de l'Helvetia, dédiées à Jean Wicky, 1849-1851, et silhouette d'un colonel fédéral.

- MM. *Dr H. Zeller-Werdmuller, à Zurich*, fusil Vetterli avec sa baïonnette, modèle antérieur à l'ordonnance officielle, entre 1860 et 1870. — Mesure à fruits, en bois, avec marque à feu de Zurich, 1771. — Anneau d'or décoré de deux mains unies découpées à jour, provenant des Grisons, XVII<sup>e</sup> siècle.
- *C. Ziegler-Wegmann, à Zurich*, deux chabracques, fusil transformé avec baïonnette et sac à balles, schako de 1832, épaulettes endommagées par un coup de feu, pompons et panache, portés par feu le colonel E. Ziegler.
- *Jean Zimmermann, à Berne*, coupe en verre taillé, à pied et à couvercle, décorée d'un cerf bondissant, XVIII<sup>e</sup> siècle.
- Service des travaux de la Ville de Zurich*, Hygie, figure en pierre provenant de la fontaine de la Münzplatz, à Zurich, XVII<sup>e</sup> siècle. — Quarante-cinq carreaux de poêle à décor en relief (figures), émaillés en vert, provenant d'une maison de la Napfgasse, à Zurich, commencement du XVe siècle.

c) **Livres et estampes.**

- MM. *Dr H. Angst*, directeur du Musée, gravure avec poésie imprimée, relative à l'alliance de Zurich et de Berne avec le margrave de Baden, 1603.
- *J. Balmer*, peintre, à *Lucerne*, Die Kunstpflage in der Schweiz.
- Bâle, Bibliothèque de l'Université*, Bericht über die Verwaltung im Jahre 1901.
- Bâle, Musée d'art industriel*, Jahresbericht pro 1901.
- Bâle, École d'art industriel*, Bericht pro 1901-1902.
- MM. *Benziger & Cie.*, éditeurs, à *Einsiedeln*, Dr A. Kuhn, Allgemeine Kunstgeschichte, 31<sup>e</sup> livr.
- Berne, Archives fédérales*, Amtliche Sammlung der Akten aus der Zeit der Helvetischen Republik (1798-1803), 8<sup>e</sup> vol.
- Berne, Bibliothèque nationale*, 6<sup>ter</sup> Jahresbericht, 1900-1901.
- Berne, Bibliothèque centrale fédérale*, C. Hilty, Politisches Jahrbuch der Schweizerischen Eidgenossenschaft, 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> année, 1901 et 1902.
- Mme *la duchesse de Berwick et d'Albe, à Madrid*, Nuevos autógrafos de Cristóbal Colón y relaciones de Ultramar, Madrid, 1902, in -4.

Mlle *E. Binder, à Locarno*, Règlement général de la première Exposition internationale des Arts décoratifs modernes, Turin, 1902.

MM. *Th. Binder-Bræg, à Zurich*, Karl-W. Bührer, Die Weine der Schweiz in Wort und Bild.

— *G. Bleuler, major, chef du matériel, à Berne*, Katalog der eidgen. Waffensammlung im Bundesratshaus-Ostbau, 1898.

— *A. Bodmer-Beder, à Zurich*, Petrographische Untersuchungen von Steinwerkzeugen und ihrer Rohmaterialien aus schweiz. Pfahlbaustätten, Stuttgart, 1902.

*Brunswick, Musée ducal*, Führer durch die Sammlungen, 1902.

Mr. *Hans Burgunder, à Clus*, Erinnerungen an Paris und die Weltausstellung von 1900, Erlebtes und Geschautes.

*Cologne, Association d'art industriel*, XI<sup>ter</sup> Jahresbericht für das Etatsjahr 1901.

*Constantinople, Musée impérial ottoman*, (Hamdy bey, directeur), Catalogue sommaire des monuments funéraires, 2<sup>me</sup> édition, Constantinople, 1898.

MM. *Decreux, chez Chr. Schmidt et fils, à Zurich*, Assaut donné par les impériaux à la tête du pont de Huningue, 30 novembre 1796, gravure coloriée. — Neues Guldenes A B C, Schaffhouse, 1741, une feuille in-fol.

— *Dr J. Dierauer, professeur, à St.-Gall*, St. Gallische Analekten. XI, Briefe an Dr. Anton Henne.

*Dublin, Département de l'agriculture et de l'instruction professionnelle pour l'Irlande*, Guide tho the schools exhibition of Cork international exhibition.

*Edimbourg, Société des Antiquaires d'Écosse*, Proceedings, 120<sup>e</sup> session, 1900-1901.

MM. *A. Ehrbar-Schmid, à Bergün*, Appenzeller-Kalender vom Jahre 1826.

— *Baron de Engelhardt, conseiller d'état de l'Empire russe, à Leipzig*, vues des maisons dans lesquelles Souwarow a habité pendant sa campagne de 1799 en Suisse, photographie d'après un tableau. — Monument commémoratif du passage de l'armée russe au Panix, sous les ordres de Souwarow, en 1799, photographie.

- MM. *Alfred Ernst, à Winterthour*, copie en couleurs, par Edouard Steiner, de la frise à personnages représentant l'„histoire de la violette“, qui se trouve dans la maison „zum Grundstein“, à Winterthour.
- Mlle *Julie Eschmann, à Zurich*, en-tête de lettre avec vignette gravée sur acier, „Camp of the foreign Legion Shorncliffe Kent“ (guerre de Crimée, 1855-56).
- MM. *L. Forrer, à Chislehurst*, (Angleterre), Biographical dictionary of medallists, coin, gem and seal-engravers, mintmasters, etc., 1er vol.
- *Dr R. Forrer, à Strasbourg*, milices zuricoises en 1815, dessin à la plume du graveur Kull. — Soldat des petits cantons, vers 1790, aquarelle. — Chasseur de Glaris, vers 1800, gravure coloriée. — Feuille d'image avec armoiries et types militaires, gravure sur cuivre. — Der Wappensammler, 1ère année, n° 4. — E.-A. Stückelberg, Eine Wappenkomposition vom St. Gotthard, tirage à part du Bulletin de Mulhouse. — Costumes militaires, portrait de Michel Heintz en tenue du 45e régiment et du régiment suisse de Châteauvieux, XVIIIe siècle.
- Francfort, Association d'art industriel de l'Allemagne centrale*, Festschrift zur Feier des 25jährigen Bestehens, 1902.
- Genève, Société auxiliaire du Musée*, Compte rendu de la marche de la Société pendant l'année 1901.
- Genève, Société de la Restauration et du 1er Juin*, Manifeste du 31 décembre 1813, phototypie.
- MM. *L. Gerster, pasteur, à Kappelen*, trois ex-libris, tirages, pour chacun d'eux, en gravure sur cuivre, gravure sur bois et lithographie, formats divers.
- *A. Giussani, ingénieur, à Côme*, L'iscrizioni nord-etrusca di Tesserete e le altre iscrizione pre-romane del nostro territorio, Côme, 1902.
- Graz, Musée historique et d'art industriel de la Styrie et Joanneum*, 90. Jahresbericht des steiermärkischen Landesmuseums über das Jahr 1901.
- Graz, Association d'art industriel de Styrie*, Rechenschaftsbericht über das 37. Vereinsjahr, 1901.

*Haarlem, Nederlandsche Maatschappy ter Beoordering van Nijverheid*, Museum en School voor Kunstnijverheid te Haarlem, Verslag over het Jaar 1901.

- MM. *F. Hässig*, consul, à Amsterdam, Joh.-Jak. Scheuchzer, Helvetiae historia naturalis, Zurich, 1716-1718, 3 vols.  
— *Hauser y Menet*, à Madrid, tapisserie de l'histoire de saint Jean Baptiste, phototypie.  
— *Dr J. Heierli*, à Zurich, Bibliographie der schweizerischen Landeskunde, fasc. V 2, Anthropologie und Vorgeschichte von R. Martin et J. Heierli.  
— *Hugo Helbing*, marchand d'objets d'art, à Munich, Reich-illustrierter Auktionskatalog der Sammlung Albert Grossmann in Brombach, 1902.  
— *Marc Henrioud*, à Berne, Les postes dans le Pays de Neuchâtel.  
— *Ignaz Hess*, bibliothécaire de l'Abbaye, à Engelberg, 51. Jahresbericht über das Gymnasium des Benediktinerstiftes Engelberg, 1901-1902.  
— *J. Huber*, éditeur, à Frauenfeld, Schweizerischer Künstler-Lexikon, édition de luxe, 1ère livr.  
— *Alfred Hurter-Nägeli*, à Oerlikon, poésie, invitation lithographiée à prendre part au tir fédéral de Berne, 1831.

*Interlaken, Société de développement de l'Oberland*, Allgemeines Fremdenblatt des Berner Oberlandes, saison 1902.

- MM. *Dr J. Kaiser*, archiviste de la Confédération, à Berne, Ed. Rott, Histoire de la représentation diplomatique de la France auprès de la Confédération suisse, 2<sup>e</sup> part., 1559 à 1610.  
— *Koller*, pasteur, à Regensberg, ruines sur le Lägernhochwacht, photographie.  
— *Julius Lasius*, assistant au Musée d'art industriel, à Düsseldorf, Illustrierter Katalog der Kunsthistorischen Ausstellung zu Düsseldorf, 1902.

*Lausanne, Service des monuments historiques*, Loi du 10 septembre 1898 sur la conservation des monuments et des objets d'art, Règlement du 21 avril 1899 pour l'exécution de la loi du 10 septembre 1898.

- Leipzig, Musée d'art industriel, Katalog der Fachausstellung für künstlerische Nadelarbeiten und Handweberei.*
- Linz, Musée Francisco-Carolinum, 60. Jahresbericht nebst der 54. Lieferung der Beiträge zur Landeskunde von Oesterreich ob der Enns.*
- Mr *baron Franz de Lipperheide, à Berlin, Corpus cassidum. Die Helme der alten Zeit etc., spécimen (manuscrit).*
- Lucerne, Société des arts, Neujahrsblatt pro 1902.*
- MM. *abbé J.-B. Martin, à Lyon, Katalog der Ausstellung von Marianischen Kunst- und Kultusgegenständen in Freiburg in der Schweiz, 1902.*
- *Dr R. Martin, professeur, à Zurich, E. Wettstein, Zur Anthropologie und Ethnographie des Kreises Disentis, Zurich, 1902.*
- Neuchâtel, Département de l'Instruction publique, Cinquante-naire de la République Neuchâteloise, 9, 10 et 12 juillet 1898, livre officiel illustré, 1901.*
- Neuchâtel, Musée Neuchâtelois, Ch.-G. de Tribolet, Mémoires sur Neuchâtel, 1806-1831.*
- Mr *Walter Nil, à Berne, vue de Zurich du côté du lac, gravure sur cuivre, XVII<sup>e</sup> siècle.*
- Nuremberg, Musée national Germanique, Dr. Th. Hampe, Das germanische Museum 1852-1902, Jubiläums-Festschrift.*
- Pforzheim, École d'art industriel, Programm für die grh. Kunstgewerbeschule, 1902.*
- Prague, Musée d'art industriel de la Chambre d'industrie et de commerce, Bericht des Kuratoriums für das Verwaltungsjahr 1901.*
- MM. *B. Reber, à Genève, Betrachtungen eines Kurgastes, eine kultur- und kunstgeschichtliche Skizze über Baden im Aargau.*
- *Antoine Restle, prêtre, à St.-Iddaburg, St.-Iddaburg im Alt-Toggenburg, Kanton St. Gallen, Wallfahrtsort, einst und jetzt. 1899.*
- *Max Rosenheim, à Londres, dessin attribué à Salomon Gessner — Vue du château de Hausen en Alsace, dessin à la plume rehaussé, par Zehnder.*

*Sarnen, Gymnase*, Jahresbericht über die kantonale Lehranstalt zu Sarnen, 1901-1902.

*Schaffhouse, Chancellerie d'État*, Festbericht über die Schaffhauser Centenarfeier, 1901.

*Schaffhouse, Chancellerie municipale*, 67. Uebersicht der Rechnungen der Verwaltungen und Geschäftsbericht des Stadtrates über die Verwaltung der Stadtgemeinde Schaffhausen, 1901.

*Schaffhouse, Conseil de la Ville*, Voranschlag über Einnahmen und Ausgaben der Einwohnergemeinde Schaffhausen 1903.

MM. *F. Schwyzér-Keher*, à *Frauenfeld*, dix ordonnances de médecins, gravures d'Oberkogler. — Deux figures en silhouette sculptées. — Deux feuillets d'album, une petite broderie de soie, une aquarelle sur parchemin et une liste des maisons de la Ville de Zurich.

— *Alfred Simon*, à *Arth-Goldau*, pyramide élevée à Sarnen à l'occasion du tir des trois Cantons primitifs, lithographie, 1840.

*Soleure, Conseil municipal*, Denkschrift zur Eröffnung von Museum und Saalbau der Stadt Solothurn.

*St-Gall, Musée industriel et d'art décoratif*, Bericht über das Industrie- und Gewerbemuseum und über die Zeichnungsschule für Industrie und Gewerbe, 1901-1902.

MM. *Steffanoni, frères*, à *Bergame*, In memoria di Giuseppe Steffanoni, biografia e condoglianze, 1841-1902.

— *Dr Conrad Stockar-Escher*, à *Zurich*, G.-L. Michel, Illustriertes Zürcherisches Zeughausbüchlein, 1881.

*Stockholm, Nordiska Museets*, Dr. John Böttiger, Nordiska Museets utställning af Väfda tapeter, 1902.

MM. *Charles Stoll*, à *Schaffhouse*, sept petites gravures.

— *Charles-E. Stoll*, à *Schaffhouse*, Helvetischer Kalender für das Jahr 1783, 1785, 1788 et 1796.

— *Dr Paul-Ch. Stræhlin*, à *Genève*, Répertoire général de médailistique, fiches nos 1 à 600.

*Stuttgart, Direction de la collection royale d'antiquités nationales*, Führer durch die Sammlungen.

MM. *C.-F. Trachsel*, à *Lausanne*, Revue des triens ou tiers de sol d'or, frappés par les monétaires mérovingiens dans le Valais, Lausanne, 1902.

- *E. Wild*, directeur, à *St-Gall*, Achter Jahresbericht der Anstalten der ostschweizerischen Stickfachfonds, 1901-1902.
- *Winterthour, Musée d'art industriel*, 27. Jahresbericht und 13. Jahresbericht der Berufsschule für Metallarbeiter, 1901.
- Mr. *R. Ulrich-Pestalozzi*, à *Zurich*, Brockhaus' Konversationslexikon, 14me édition, vol. I à XVII.
- *Dr H. Zeller-Werdmuller*, à *Zurich*, Bericht und Antrag des Regierungsrates von Solothurn betreffend Erstellung eines Kataloges der alten Waffensammlung, 1900. — J.-J. Breitinger, Eine Erinnerung aus der Geschichte des Grossmünsters in Zürich, 1873. — J. Dierauer, Das Treffen bei Wolfhalden, Coire, 1895. — J. Dierauer, St. Gallische Analakten. VII, Aus der Sonderbundszeit, II., 1897. — J. Dierauer, Die Befreiung des Rheintals 1798, 1898. — E. Diener, Wappen und Siegel der Landenberg im Mittelalter. — Dr W.-H. Dör, Wanderung durch Gruppe XXV der schweizerischen Landesausstellung in Genf, 1896. — R. Durrer, Die Familie von Rappenstein, genannt Mötteli, 1894. — R. Durrer, Die Kapelle St. Niklausen bei Kerns. — R. Durrer, Die Ruine Attinghausen, 1898. — H. Escher, Die Feldzüge der Schweizer nach Oberitalien 1500-1516. — G. Finsler, Ravenna in der römischen Kaiserzeit. — St. Gallen, Reproduktion des Stadtplanes von Falck. — Geschichtsfreund, vol. LVI. — J. Häne, Zum Wehr- und Kriegswesen der alten Schweizer. — F. Hauptmann, Das Wappenrecht. — Mitteilungen zur Geschichte des Heidelberger Schlosses, III, 1er fasc. — L. Hertel, Die Rennsteige und Rennwege. — S. Heuberger, Geschichte der Stadt Brugg bis 1415. — J. Höhn, Das Gemeindearchiv Wädensweil. — R. Hoppeler, Beiträge zur Geschichte des Wallis im Mittelalter. — J.-H. Hotz, Histor.-jurist. Beiträge zur Geschichte der Stadt Winterthur, 1866. — F. Jecklin, Die Wormserzüge der Jahre 1486-1487. — C. Jecklin, Chur vor 100 Jahren, 1899. — J. Kessler, Das Leben Joachims von Watt, übersetzt von E. Götzinger. — Klageausbruch meines Zartgefühls durch eine Chilchgangsägeri. — R. Lang, Die Schicksale des Kantons Schaffhausen, 1800-1801. — Th. von Liebenau,

- Die Freiherren von Sax zu Hohensax. — O. Markwart, Die Baugeschichte des Klosters Muri. — J. Mayor, Aventicensia. — Kleine Mitteilungen der geograph.-kommerz. Gesellschaft Aarau, trois livraisons. — J.-G. Mayer und Fr. Jecklin, Der Katalog des Bischofs Flugi vom Jahre 1645. — Die archäologischen Sammlungen des grossen hessischen Museums in Darmstadt. — Nidwalden vor hundert Jahren, 1798-1898. — W. Oechsli, Die historischen Stifter der Eidgenossenschaft. — J.-R. Rahn, Ravenna; die Todesbilder in Chur; L'église abbatiale de Payerne; Das Grossmünster in Zürich. — H. Reinhardt, Schweizergeschichtliche Forschungen in Spanien. — Cohausen und Jacobi, Das Römerkastell Saalburg. — Alfred Schär, Die altdeutschen Fechter und Spielleute. — Ul. Stutz, Die Rechtsquellen von Höngg. — Der Wollenhof etc. in Zürich. — K. Zangemeister, Zur Geschichte der Manessischen Liederhandschrift. — J. Zemp, Die Wallfahrtskirchen im Kanton Luzern. — Zur Geschichte der Zürcherischen Kantonsschule, 1883. — E. G., Wahrhaftige neuve Zittung des jüngst vergangenen tutischen Krieges.
- F.-A. Zetter-Collin, à Soleure, Interims-Katalog der Kunstabteilung des Museums der Stadt Solothurn, 2e édit., 1902.
- Zurich, *Consulat de la République Argentine*, Der Einwanderer in den Provinzen und Territorien Argentiniens, nos 167 et 171.
- Zurich, *Société des Artilleurs*, Neujahrsblätter, 1883 à 1886.
- Zurich, *Société de géographie et d'ethnographie*, Jahresbericht für das Jahr 1901 und 1902.
- Zurich, *Fondation Gottfried Keller*, Bericht an das eidgen. Departement des Innern über ihre Tätigkeit im Jahre 1901.
- Zurich, *Chœur d'hommes*, Bericht über den Männerchor Zürich in seinem 75. Vereinsjahr 1901, erstattet von Robert Thomann.
- Zurich, *Société du Musée*, 68. Jahresbericht 1901.
- Zurich, *Pestalozzianum*, 27. Jahresbericht, 1901.
- Zurich, *Institut polygraphique*, phototypie d'après un tableau de R. Ritz.
- Zurich, *fondation Schnyder-de Wartensee*, Siegelabbildungen zum Urkundenbuch der Stadt und Landschaft Zurich, 5me livr.

- Zurich, Bibliothèque de la Ville*, Jahresbericht 1901.
- Zurich, Musique de la Ville „Concordia“*, Jahresbericht und Mitgliederverzeichnis pro 1901.
- Zurich, Chancellerie municipale*, Verwaltungsetat der Stadt Zürich vom Februar 1902.
- Zurich, Administration municipale*, Bericht über den Umbau der Zürcher Pferdebahn auf Meterspur für elektrischen Betrieb, 1902. — Rechnungsübersicht über das Gemeindegut, sowie über die Separatgüter und Stiftungen im Jahre 1901.
- Zurich, Société de développement*, 17. Bericht der Verkehrskommission Zürich, 1901 und 1902.
- Zurich, Commission centrale des Musées industriels de Zurich et Winterthour*, 27. Jahresbericht pro 1901.

d) **Monnaies et médailles.**

*Monnaie fédérale*, à Berne, deux exemplaires des nouvelles émissions de pièces fédérales, 5, 10 et 20 centimes en nickel, 1901, 50 centimes, 1 franc et 2 francs en argent, 1901, 1 et 2 centimes en cuivre, 1902, 5, 10 et 20 centimes en nickel, 1902.

*Direction des chemins de fer rhétiens*, à Coire, médaille du percement du tunnel de l'Albula, bronze.

*Banque du Commerce à Genève*, au nom de l'*Union des banques suisses d'émission*, portrait de M. Frédéric Frey, directeur de banque, à Bâle, plaquette qui lui a été dédiée par l'Union pour services rendus, bronze.

*Société suisse de numismatique*, à Genève, jeton de l'assemblée générale de 1901, à l'effigie du médailleur J.-N. Mörikofer, série complète de cinq exemplaires en argent, bronze, aluminium, étain et cuivre uniface.

- MM. *Ehrbar-Schmid*, à Bergün, batz de Berne, 1796.
- A. *Farner*, pasteur, à Stammheim, 3 hallers de Zurich, sans date. — Gros milanais frappé sous Philippe-Marie Visconti, 1412-1447, trouvé à Stammheim.
  - L.-P. *Guignard*, à Zurich, médaille de mérite des royalistes neuchâtelois, 1831, argent, avec ruban.

MM. *F. Haas-Zumbühl*, à *Lucerne*, groschen de Lucerne, 1601, 1602 et 1603. — „*Michelsgulden*“ de Beromunster, argent (Inwyler, n° 48).

- *Huguenin frères*, au Locle, jeton de l'assemblée générale de la Société suisse de numismatique, au Locle, à l'effigie du médailleur J.-P. Droz, 1902, bronze.
- *A. Jobin*, à *Neuchâtel*, médaille de prix de la Société d'agriculture de Neuchâtel, 1861, bronze. — Médaille de l'Exposition d'agriculture de Neuchâtel, 1887, laiton. — Médaille de mérite des royalistes neuchâtelois, 1831, argent, avec ruban. — Jeton de tir de l'Abbaye du Locle, 1826, laiton. — Médaille de Daniel Jean-Richard, petit module, bronze. — Médaille des noces d'argent Russ-Suchard, 1893, argent.
- *K.-R. Ochsenbein*, professeur, à *Berthoud*,  $2\frac{1}{2}$  rappens de Berne, 1811, deux variétés.
- *Dr H. Zeller-Werdmuller*, à *Zurich* (pièces acquises à l'aide de la somme de fr. 2237.80, montant de ses honoraires comme directeur du Cabinet de numismatique du Musée et données par lui). *Monnaies*, Confédération, centime avec la nouvelle forme de croix, 1891. — Zurich, tiers de deniers du XI<sup>e</sup> siècle, huit pièces trouvées dans le district d'Affoltern, en novembre 1902; 3 hallers sans date, argent doré; sechser sans date, cuivre doré; kreuzer sans date; schilling sans date; schillings, 1745 et 1750; groschen, 1555 „klippe“ octogonale; batzen sans date; thaler de J. Stampfer, sans date, variété; thaler sans date; thaler, 1559. — Berne, doublon, 1793 (Lohner, n° 139). — Lucerne, kreuzer gothique sans date; batzen gothique sans date; groschen, 1605. — Uri, Schwytz et Unterwald réunis, parpaliole ou spagürli sans date. — Uri, schilling, 1605. — Schwytz, schilling, 1624. — Zoug,  $\frac{1}{6}$  assis, 1762; groschen, 1598, huit variétés; groschen, 1599, neuf variétés; groschen, 1600, cinq variétés; groschen, 1601, six variétés; groschen, 1602, quinze variétés; groschen, 1604, trente-et-une variétés; groschen, 1606, cinquante variétés; groschen, 1608, sept variétés; groschen, 1608-1609; batzen, 1621; batzen 1622, douze variétés; batzen, 1623, six variétés; dicken, 1609,

1610. — Fribourg, kreuzer, 1623; vierre, XVI<sup>e</sup> siècle. — Bâle, 3 ducats à la légende „a Deo pax“, 1793; même pièce à la légende „lux gentium“. — Appenzell, Rh.-Int., pfennig, quatorze variétés;  $\frac{1}{2}$  kreuzer, 1737, dix variétés. — St-Gall, batzen, 1527; thaler, 1621. — Grisons, Évêché de Coire, 2 pfennigs de Jean Flugi; 2 pfennigs de A. de Federspiel; groschen, 1628;  $\frac{1}{2}$  batzen de Paul Ziegler; bluzger de Jean Flugi, sans date, quatre variétés; 12 kreuzers de Jean V Flugi, sans date; Coire, denier „Otto Cæsar curia“; Coire, bluzger, 1677, 1714, 1724, 1739, 1766; Haldenstein, bluzger, 1727, 1728, 1734; Misocco, gros de 6 sols, sept variétés; Trivulzio, gros de 6 sols, trois variétés, parpaliole, trois variétés, trillina, cinq variétés, deniers, deux variétés. — Vaud, Évêché de Lausanne, deniers, six variétés; quart de Georges de Saluces; quart d'Aymon de Montfaucon. — Genève, 6 deniers, 1614 (deux variétés), 1616, 1650, 1651 (deux variétés), 1652, 1715; 9 deniers, 1590; 3 sols, 1607, 1638, 1645; pistole, 1754. — Écu d'or de Charles, roi de France, trouvé à Laufenburg.

*Médailles*, Zurich, petit jeton du tir des enfants; Henri Bullinger, 1566, argent; alliance avec Berne et Strasbourg, 1588, sixième variété. — Berne, médaille de l'„État extérieur“, 1737, cuivre; médaille d'étain, 1698 (Haller, n° 739). — Schaffhouse, fêtes commémoratives de l'entrée dans la Confédération, 1901, argent et bronze; disette de 1817. — Neuchâtel, Henri de Longueville, 1657, argent; Henri de Longueville („tempus belli, etc.“), 1663, bronze; C.-F. de Bosset, administrateur de Céphalonie, 1813; Alexandre de Chambrier, par Landry, bronze; Auguste Bachelin, par Huguenin, bronze. — Genève, Calvin („Vir multa struens“), argent; Calvin (Haller, n° 174); Joseph Hornung, par Ch. Richard, bronze; Pierre Machet, noces d'or, par J. Pfister, bronze. — Th. Sourbeck, secrétaire des employés de chemins de fer, 1896, métal blanc et cuivre doré. — Société des Suisses, 1792, jeton de 4 sous.

Nous devons constater, comme précédemment, que les dons énumérés dans ce rapport se font remarquer moins par leur nombre que, en général, par leur valeur. Ceci provient surtout de ce que, dans les familles, on tient de moins en moins aux souvenirs du passé. Mais il y a une autre raison, qui n'est pas sans importance, du moins pour l'avenir. Aussi longtemps que la population aisée a habité dans les vieilles demeures familiales, où l'espace utile correspondait largement aux besoins de l'existence, de véritables musées de meubles, d'ustensiles, de vêtements, d'objets de tous genres, se sont constitués peu à peu dans les combles et les greniers, avec cette idée généralement répandue que ce matériel plus ou moins hétéroclite trouverait un jour ou l'autre son emploi. Ainsi le voulait, du reste, l'esprit d'économie de nos ancêtres et „une chambre à reserrer“ bien remplie était considérée comme indispensable à un ménage, au même titre que la cuisine ou la chambre à lessive. Il en est tout autrement aujourd'hui. Les vénérables demeures ont été vendues aux gens d'affaires, qui les ont transformées en magasins et en ateliers, et tous ceux qui le peuvent, vont habiter avec empressement la banlieue ou la campagne, où l'air circule et où le jour brille; quant aux personnes qui restent dans les villes, elles y habitent des maisons locatives construites selon les besoins modernes. Et ni ici, ni là, il n'y a de place pour entasser et conserver les objets hors d'usage. Tout ce qui ne peut plus servir, va au fripier ou est détruit. Dans de semblables conditions, on voit déjà aujourd'hui — et les générations futures le constateront mieux encore — combien nous laissons peu d'objets d'usage journalier.

Cette année encore, à l'occasion de l'achat d'une importante pièce d'orfèvrerie, nous avons à enregistrer de précieux dons en espèces versés soit au Musée, soit aux propriétaires de l'objet, en vue d'en parfaire le prix. Nous y reviendrons à propos des acquisitions.

Parmi les dons en nature, ceux émanant de personnes de Zurich, tiennent, comme d'habitude, la première place. Le Musée leur est redevable, entre autres, d'une remarquable augmentation de sa collection de vitraux, consistant principalement en un panneau du bourguemestre Salomon Hirzel (1637), et de son fils Jean-

Gaspar (1669), qui, placé jusqu'à présent au Musée à l'état de dépôt, par la curatelle du fonds de la famille Hirzel, a été donné à l'occasion d'une nouvelle estimation. De même, M. Trümpler-Ott, a fait don, au nom de l'hoirie Ott-Imhof, de deux médaillons représentant des scènes de l'ancien testament, œuvres excellentes de peintres zuricois, qui doivent avoir appartenu à une suite considérable; l'un est „fondé“, en 1585, par Antoine Oery, conseiller et architecte de la ville de Zurich et Hans-Henri Spross, bailli de Steinegg, l'autre, en 1587, par Conrad Escher, boursier et conseiller de Zurich, et Hans-Conrad Escher, bailli de Baden et conseiller de Zurich. Le Musée possède déjà un très intéressant souvenir de cet Antoine Oeri; c'est un médaillon d'armoiries qui fut fait par ses descendants, en 1687, pour remplacer un original détruit. Il est curieux de remarquer ainsi, comment des objets ayant appartenu, non seulement à un seul personnage, mais encore à des familles étroitement alliées, viennent se rassembler au Musée; nous aurons peut-être l'occasion d'y revenir plus tard. La même hoirie a fait encore deux cadeaux, une petite horloge portative à cloche, très finement travaillée, dans sa boîte de laiton doré et gravé, ornée d'une armoirie épiscopale, et une grille de jardin en fer forgé, qui trouvera son emploi à la première occasion favorable.

M. le capitaine C. de Clais, un ami éprouvé de notre institution, dont les cadeaux ont été nombreux déjà, a fait encore don de deux paires de candélabres Empire en cuivre argenté. Notre petite série de souvenirs des événements historiques dont Zurich a été le théâtre à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, s'est accrue d'un sabre de cosaque provenant de la bataille de Zurich (1799), don de M. Erminio Gessner, à Milan, et d'une cantine renfermant treize flacons en verre taillé, abandonnée à Neftenbach la même année par quelque officier supérieur russe, don de M. le major Ernst, à Pfungen. De tels souvenirs sont les très bienvenus au Musée, car s'ils n'ont pas, en eux-mêmes, une haute valeur, ils nous intéressent particulièrement comme les témoins d'une grande époque. Les dons se rapportant à l'histoire militaire suisse en général ne sont pas moins appréciés. Parmi ces derniers, nous pouvons énumérer quelques souvenirs de la Légion britano-

suisse, levée pour la guerre de Crimée, en 1855-1856. Afin de combler les vides produits dans les effectifs de l'armée anglaise, le gouvernement britannique avait décidé de lever spécialement pour cette campagne deux légions étrangères, l'une allemande, l'autre suisse. Elles se composaient chacune de deux régiments de trois bataillons; les hommes des deux premiers bataillons devaient être suisses ou venir de Suisse. On donnait le grade de capitaine à celui qui amenait de quatre-vingt à cent hommes, et le grade de lieutenant à celui qui en amenait de vingt à cinquante. Les légionnaires allemands portèrent une tunique vert foncé, les suisses une tunique rouge. Dans le cours des années 1854 et 1855, le personnel de cinq bataillons de la Légion suisse était déjà rassemblé; on le transporta à Smyrne où les exercices de campagne commencèrent. Entre temps, on compléta à Douvres le 3<sup>me</sup> bataillon du 2<sup>d</sup> régiment, et il suivit en 1856. Comme on le sait, ces troupes ne furent pas employées et on les licencia déjà à la fin de 1856. Une partie suivit un officier hollandais à Batavia, l'autre rentra dans ses foyers <sup>\*)</sup>) Lors d'un voyage en Angleterre, M. Angst, directeur du Musée, eut l'occasion de s'entretenir avec son parent lord Dillon, directeur du Musée de la Tour de Londres, des drapeaux des deux régiments suisses et il en obtint la très aimable assurance qu'une démarche faite auprès du gouvernement anglais pour obtenir la remise de l'un de ces drapeaux au Musée national serait appuyée. M. Angst fit cette démarche, qui fut accueillie de la manière la plus favorable. Aujourd'hui cet intéressant monument d'une campagne — sans effusion de sang pour ce qui concernait nos nationaux — se trouve au Musée; divers objets relatifs à la même troupe, offerts par deux autres donateurs, se sont joints à lui.

Mais la collection des uniformes suisses s'est encore notablement enrichie, et tout d'abord par le don d'une série d'objets ayant appartenu au colonel Rothpelz, don fait par ses héritiers. M. Wehrli-Peyer, à Aarau, a donné un souvenir du combat de Gislikon, le schako transpercé par une balle du fusilier Aug. Herzog, de Reckingen, qui mourut des suites de la blessure. Le

<sup>\*)</sup> Voy. Henri Ganter, *Histoire du service militaire des régiments suisses à la solde de l'Angleterre*, etc., Genève, 1901, in -8, p. 11 et suiv.

Musée doit un cadeau précieux à Mme Weymann-de Salis, à Bâle, celui de deux arquebuses bien conservées, portant le millésime de 1607 et les armes peintes des barons de Dillher, de Nuremberg, possesseurs, à la fin du XVII<sup>e</sup> et au commencement du XVIII<sup>e</sup> siècle, du manoir de Greifenstein, près Rorschach.

M. Gottlieb Lüscher, ingénieur, a donné six curieux lingots de cuivre-rosette, trouvés dans le lit de l'Aar, au cours de travaux faits sous sa direction pour la construction de l'usine électrique de Beznau.\*)

Il arrive parfois que les circonstances mettent à une pénible épreuve la patience des donateurs, tout naturellement désireux de voir leurs largesses exposées le plus vite possible. Nous devons prier les généreux bienfaiteurs du Musée de bien vouloir comprendre qu'il n'est pas toujours facile d'accorder immédiatement aux objets la place convenable, soit que l'emplacement fasse réellement défaut, soit qu'il convienne d'attendre qu'une série de pièces analogues soit rassemblée, série où l'objet donné sera utilisé comme partie d'un tout ayant un but déterminé. Que nos donateurs venillent bien user de patience et d'indulgence, si le cas se produit où leurs cadeaux devront rester quelque temps dans les dépôts, et surtout que cela ne décourage point leurs bonnes intentions ultérieures; les autorités du Musée sont tout aussi reconnaissantes des dons qu'elles doivent provisoirement garder en magasin.

Un fait qui montre bien les excellentes dispositions de notre population toute entière à l'égard du Musée national, c'est que la valeur d'estimation des dons faits jusqu'à fin 1902 s'élève à une somme supérieure à 472,000 fr. Dans le même laps de temps, la Confédération a consacré aux achats une somme de 1,177,000 fr., en chiffres ronds. Il en résulte que les dons volontaires des bienfaiteurs du Musée, tant en Suisse qu'à l'étranger, ont contribué pour le 40 % à la constitution du capital-objets rassemblé pendant ces quelques années. A ces chiffres, s'ajoutent ceux des dépôts, estimés à 1,321,000 fr., la collection d'armes de l'Arsenal du Canton de Zurich, avec le beau portail en fer forgé de l'ancien Arsenal, le tout évalué à 516,000 fr., les

---

\* Voy. *Indicateur d'antiquités suisses*, 1902-1903, p. 146 et suiv.

dépôts provenant de l'ancien Musée d'art appliqué à l'industrie et les collections de la Société des antiquaires de Zurich, de sorte que la valeur totale des séries conservées au Musée se monte à quatre millions de francs en chiffres ronds. Cette somme serait bien plus considérable encore si l'on tenait compte de l'accroissement de la valeur marchande des antiquités. Et la valeur de la collection de monnaies et médailles, estimée en chiffres ronds à un million, n'y est pas comprise.